

きゃあ、冷たい!!
夏の太陽を浴びて、真っ黒に日焼けした子どもたち。どんなに暑くたって、プールの中の子どもたちは元気そのもの。冷たい水しぶきに、たくさんの笑顔がこぼれていました。

市報 (平成14年・2002年8月10日)

とよみん

No.871

新長期発展計画後期計画策定
市町村合併
障害者福祉サービス支援費制度
IT講習会後期受講者募集
ク回アチアキヤンプ推進委員会総会
十日町ステージ・温泉名称決定

11108642
9753



まちづくりアンケートの結果をお知らせします

後期基本計画策定にあたり、今年4月、市民4,000人を対象にまちづくりについてアンケート調査を行い、1,815人から回答いただきました。各質問で回答の多かった上位3つをお知らせします。

十日町市はこの10年間で魅力あるまちになってきたか？
①魅力がなくなった 43.9% ②変わらない 33.9% ③なってきた 13.6%
十日町市の良いところ・好きなところは？
①豊かな自然と四季 37.9% ②近所つきあい 17.1% ③おいしい食べ物 16.1%
十日町市の足りないところ、嫌なところは？
①働く場所がない 23.6% ②将来の発展が期待できない 19.9% ③活気とにぎわいがない 12.7%
十日町市の将来像として期待するイメージは？
①優良企業がある就業機会の多いまち 25.7% ②福祉・医療が充実したまち 18.1% ③災害や犯罪に安心できるまち 13.4%
十日町市全体で特に必要なのは？
①魅力ある職場 23.9% ②老人福祉施設 11.8% ③医療施設 11.7%
教育の振興に重要なものは？
①義務教育充実 19.6% ②生涯学習充実 18.1% ③高等教育機関設立・誘致 17.0%
文化の振興に重要なものは？
①郷土文化、歴史的遺産活用 26.5% ②音楽会、講演会などの開催 16.6% ③市民の文化活動への支援 15.9%
生活環境の整備で重要なものは？
①資源リサイクル体制充実 26.5% ②身近な生活道路整備 15.4% ③歩道・自転車道整備 14.5%
福祉の充実で重要なものは？
①高齢者福祉施設整備 20.7% ②在宅福祉サービス充実 18.0% ③公共施設のバリアフリー化 14.9%
保健・医療の充実で重要なものは？
①救急医療体制整備 38.0% ②医療機関充実 31.1% ③健康診断など保健医療体制充実 18.8%
スポーツの振興で重要なものは？
①健康づくりのためのスポーツ活動推進 27.7% ②青少年のスポーツ活動推進 24.1% ③スポーツ施設整備 19.4%
農業の振興で重要なものは？
①後継者育成 34.9% ②効率的な農業経営推進 21.8% ③農村地域の生活環境整備 17.1%

商業の振興で重要なものは？
①魅力ある商店街づくり 26.0% ②若者や女性向けの店舗整備 19.4% ③地域密着型の流通機能充実 17.2%
工業の振興で重要なものは？
①新産業育成 32.4% ②企業誘致推進 31.8% ③人材育成と技術向上 23.6%
観光の振興で重要なものは？
①新しい観光資源開発 20.1% ②市内の観光ルート整備 17.8% ③各種まつりの充実 14.8%
都市基盤の整備で重要なものは？
①市街地の駐車場整備 18.2% ②河川環境整備 14.7% ③公共交通機関充実 14.1%
中心市街地の景観整備で重要なものは？
①街路樹植樹による緑化推進 36.8% ②歴史・伝統をいかした街並み整備 30.7% ③アーケードなどの充実 22.8%
防災整備で重要なものは？
①狭い道路の拡幅 28.9% ②緊急時の通信網充実 22.5% ③緊急時の非難場所確保 18.2%
高度情報化推進で重要なものは？
①保健・医療・福祉の情報化 32.3% ②災害対策の情報化 20.1% ③産業分野の情報化 15.8%
克雪・利雪対策で重要なものは？
①歩道除雪強化 21.9% ②道路除雪強化 20.9% ③流雪溝整備 20.6%
市街地整備などで重要なものは？
①景観に配慮した整備 30.6% ②市街地再整備 18.4% ③集落の住環境整備 18.1%
道路整備で重要なものは？
①歩行者の安全を重視した整備 23.4% ②幹線道路整備 22.4% ③高齢者・障害者に配慮した整備 22.0%
公園・緑地の整備で重要なものは？
①身近な小公園整備 28.3% ②大規模公園整備 24.8% ③イベントに活用できる公園整備 24.5%
自然環境と開発整備で重要なものは？
①環境と共生した開発 32.5% ②計画的な開発 23.4% ③新たな開発は不要 22.0%

前回（平成8年実施）のアンケートと比較して大きく差が出たもの

- ◇十日町市はこの10年間で魅力あるまちになってきたか？
「魅力がなくなった」 第3位 → 第1位
- ◇十日町市全体の足りないところ、嫌なところは？
「魅力ある職場」 第2位 → 第1位
- ◇十日町市の足りないところ、嫌なところは？
「交通の便」 第1位 → 第5位
- ◇文化の振興に重要なものは？
「施設整備」 第1位 → 第4位

※地域別・男女別データもまとめてあります。必要な場合は、お問合せください。

新十日町市長期発展計画の 後期基本計画を策定します

市では、4月から「新十日町市長期発展計画後期基本計画」の策定作業を行っています。長期発展計画（総合計画）は、市の将来構想を示すもので、市が作成する個別計画は、すべてこの計画を上位計画として調整・策定します。また、市の仕事はこの計画に基づいて行い、国・県に対しても市の進むべき方向を示し、支援・協力を要請する根拠として活用します。

計画策定の趣旨

市では平成10年に、19年度までの新十日町市長期発展計画（第7次十日町市総合計画）の「基本構想」と、目的達成のための具体的方策を示した「基本計画」を策定し、行財政運営を計画的に推進してきました。こうした中、14年度で基本計画の「前期基本計画」が終了します。このため、前期基本計画の実績・評価を踏まえて、新たな策定方針を掲げ、向こう5年間の十日町市が取り組むべき基本施策を「後期基本計画」として策定します。

策定の基本方針

次の3つの方針で、後期基本計画を策定及び推進していきます。

- ①元気と活力のあるまちづくり
- ②市民と行政のパートナーシップによるまちづくり
- ③効率的な行財政に徹した地方分権時代にふさわしいまちづくり

計画の期間

今回策定する計画の期間は、15年度から19年度までの5年間です。新年度の予算編成に間に合うよう、年内に策定を終了させる予定です。計画期間内に市町村合併が実現する場合、新市の建設計画及び総合計画に反映すべく努めたいと考えています。

市民の意見・提案を取り入れます

この計画は、まちづくりの最上位

新十日町市長期発展後期計画審議会委員

（敬称略、任期：平成14年7月1日から策定終了まで）

高橋平八	市議会議長
桑原貞芳	市議会副議長
宮嶋正一	市議会総務文教常任委員長
根津東六	市議会民生経済常任委員
高橋秀雄	市議会建設農林常任委員長
関口陽子	市教育委員
阿部三代継	市農業委員会会長
岩田秀子	市社会福祉協議会介護事業課長
重野真一	十日町農業協同組合企画課長
青柳安彦	十日町織物工業協同組合副理事長
◎小川徳久	十日町商工会議所専務理事
○千原祥一	十日町青年会議所理事長
○楯澤英男	市体育協会会長
島田政之助	市文化協会連合会会長
池田紀子	連合十日町地域協議会書記
岡元松男	市民代表
生越良子	市民代表
原田千佳子	市民代表
樋口正文	市民代表
矢口明子	市民代表

◎会長 ○職務代理

計画です。現在、まちづくりアンケートの結果や後期計画審議会での出された意見などを参考にしながら、素案づくりを行っています。そして、できる限り多くの皆さんの意見や提案を取り入れるため、素案がまとまった段階で公開し、広く意見を聴く機会を設けたいと考えています。



後期基本計画を諮問する滝沢市長

市町村合併

～みんなであそぶ～ 未来地図

●問合せ●

企画人事課新行政推進係
☎57-3111(内線217)

6市町村の将来予測や行政サービスを比較し、その相違点や課題を検討することは、合併の是非を検討するうえで重要になります。このうち市民の皆さんに直接かわかることや、それぞれのまちの状況がわかる項目を紹介しますので、合併についての判断材料にしてください。

高齢化社会の到来

全国的にも高齢化が進行しつつあるなか、6市町村の将来予測として最も明らかなのは、高齢化社会のさらなる進展です。

圏域の高齢化はめざましく、平成12年10月現在の高齢化率は全国の17.3%及び新潟県の21.3%をはるかに上回る27.3%となっています。

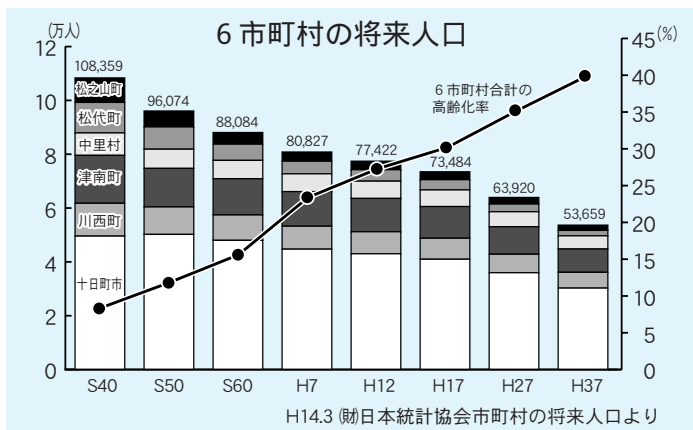
高齢化率の県内市町村ランキングを見ても、松之山町が2位(42.1%)、松代町が4位(37.3%)に位置しています。ほかにも津南町22位(32.2%)、中里村30位(29.4%)、川西町40位(27.3%)、十日町市66位(23.5%)と、いずれも

も県平均を上回る状況となっています。「新潟県100の指標」平成13年度版より)

高齢化の進展は、少数の若者が多数の老人を支えるという社会状況を生み出すとともに、地域全体の活力低下が予測されます。全国水準をはるかに上回る高齢化社会の中で、あるべき市町村の姿を見つけ出さなくてはなりません。

減り続ける人口

人口は、6市町村ともに減少することが予想されています。平成12年現在、圏域人口は77,422人、422人となつていきます。これが当面の合併見込時点の17年には73,484人、484人、



その後10年を経た27年には63,920人になると予想され、10年間で1割を超える人口が減少することによって、行政サービスの内容にも大きな変化が求められます。将来を見据えて、市町村の枠組みを抜本的に見直す必要が高まっています。

負担とサービスの比較

① 地方税

市町村民税の個人については、6市町村とも同様の課税となつていますが、ただし、合併した場合人口が5万人以上になるため、標準税率に従い、均等割が500円増え2,500円となり増えます。法人は法人税割で若干の税率の差があります。

固定資産税、軽自動車税は6市町村とも標準税率による同様の課税となつていきます。ただし、都市計画税は十日町市のみが都市計画区域を定め課税を行っています。

② 国民健康保険料

国民健康保険料の計算は、医療分と介護分があります。医療分は、すべての市町村で所得割・資産割・均等割・平等割の4項目で算定されています。それぞれの市町村で率・額とも異なっています。

介護分については、川西町・中里村が医療分と同じ4項目、ほかの4市町が所得割・均等割で算定されています。また、一人当たり保険料は十日町市が他町村に比べ若干高くなつていきます。

③ 介護保険料

介護保険は、提供するサービスの

程度や介護が必要な高齢者数などに応じて、市町村ごとに異なつた保険料の設定がなされています。なお、介護保険の認定審査会はずでに6市町村で連携して行っています。

④ 社会福祉

社会福祉施設については、各市町

村とも社会福祉計画に基づき整備が進められています。高齢者福祉を見ると、特別養護老人ホームやデイサービスセンター、在宅介護支援センターはすべての市町村で整備されていて、どの地域からでも利用することができます。このほかにも6市町村には、各種施設

があり、さまざまなサービスを受けることができます。市町村ごとに特色ある福祉サービスをを行っています。在宅介護手当、配食サービス、軽度生活援助はすべての市町村で行われています。

⑤ 公共料金

一般的に、水道料金・下水道使用料などの公共料金は受益者負担の原則と、費用対効果を考慮してそれぞれの市町村で決めてきました。合併に伴う公共料金の調整についても、合併協議会で一つひとつ検討されることになります。

6市町村の概要

項目	単位	十日町市	川西町	津南町	中里村	松代町	松之山町		
市町村民税	個人	均等割	円	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	
		200万円以下	%	3	3	3	3	3	
		200超700万円	%	8	8	8	8	8	
	法人	700万円万超	%	10	10	10	10	10	
均等割※		円	50,000	50,000	55,000	50,000	50,000	50,000	
	法人税割	%	14.7	13.2	13.5	13.5	12.3	12.3	
固定資産税	%	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	
軽自動車税※	円	4,000	4,000	4,000	4,000	4,000	4,000	4,000	
都市計画税	—	あり	なし	なし	なし	なし	なし	なし	
国民健康保険料(税)	医療分	所得割	%	5.88	5.54	5.15	5.25	6.00	6.50
		資産割	%	28.35	35.70	32.18	28.00	31.00	48.00
		均等割	円	23,400	27,200	22,740	28,000	22,000	22,000
	介護分	平均割	円	20,900	25,600	22,760	32,000	22,500	23,500
所得割		%	0.94	0.69	0.67	0.55	1.10	1.00	
資産割		%	—	6.00	—	4.37	—	—	
	均等割	円	8,800	6,100	7,950	5,700	8,500	9,000	
	平均割	円	—	3,800	—	3,500	—	—	
	一人当たり保険料	円	67,673	66,217	57,061	64,892	49,308	53,537	
介護保険料	法定給付分①	円	2,561	2,643	2,405	2,571	2,800	2,750	
	市町村特別給付分②	円	239	92	179	0	200	200	
	計①+②	円	2,800	2,735	2,584	2,571	3,000	2,950	
	年額	円	33,600	32,800	31,000	30,900	36,000	35,400	
	②の内容	—	紙おむつ給付	短期入所乗せ	短期入所乗せ	—	紙おむつ給付	紙おむつ給付	
高齢者用施設	養護老人ホーム	施設	1	0	0	0	0	0	
	特別養護老人ホーム	施設	1	1	1	1	1	1	
	ケアハウス	施設	1	0	1	0	0	0	
	老人保健施設	施設	1	0	1	1	0	1	
	デイサービスセンター	施設	4	1	1	1	2	1	
	在宅介護支援センター	施設	4	1	1	1	1	1	
高齢者向けサービス	在宅介護手当	—	○	○	○	○	○	○	
	軽度生活援助	—	○	○	○	○	○	○	
	配食サービス	—	○	○	○	○	○	○	
	住宅改修支援	—	○	○	○	○	○	○	
	緊急通報体制整備関係	—	○	○	○	○	○	○	
	慶老祝い金関係	—	○	○	○	○	○	○	
水道料金	基本料金	円	1,510	2,100	900	1,300	1,950	2,360	
	超過料金	m ³ /円	199	190	90	130	230	230	
下水道料金	基本料金	円	1,450	1m ³ 当たり	1,500	1,500	2,000	2,500	
	超過料金	m ³ /円	160~210	174	160~200	170~230	500※	250	
	20m ³ 料金	円	3,202	3,654	3,255	3,360	4,200※	5,250	

資料：各市町村資料より。※法人税均等割は9号法人(資本金1,000万円以下、従業員数50人以下の法人)への課税額。※軽自動車税は軽トラックへの課税額。※介護保険料は平成12年4月～15年3月の保険料。①法定給付分とは、介護保険法で定められている給付(訪問介護、通所介護、介護老人福祉施設などへの入所)で財源は保険料及び公費などでまかなっている。②市町村特別給付分とは、第一号被保険者の保険料を財源として、市町村が独自で法定給付以外の給付を実施したり、在宅サービスについて独自の高い給付水準を設定したりして、サービス提供を行うこと。※水道の基本料金は各市町村ともφ13mmの水道管による10m³までの使用量に対する料金。※松代町の下水道料金超過料金は1人あたり料金。20m³料金は4人家族の場合の料金。

15年4月から障害者福祉サービスの支援費制度がはじまります

平成15年度から、身体障害者（児）および知的障害者（児）の福祉サービスが、これまでの措置制度から支援費制度に移行します。支援費制度は、障害者の立場に立った福祉サービスを利用できるように、障害者みずからサービスを選択し、事業者と契約してサービスを利用する制度です。

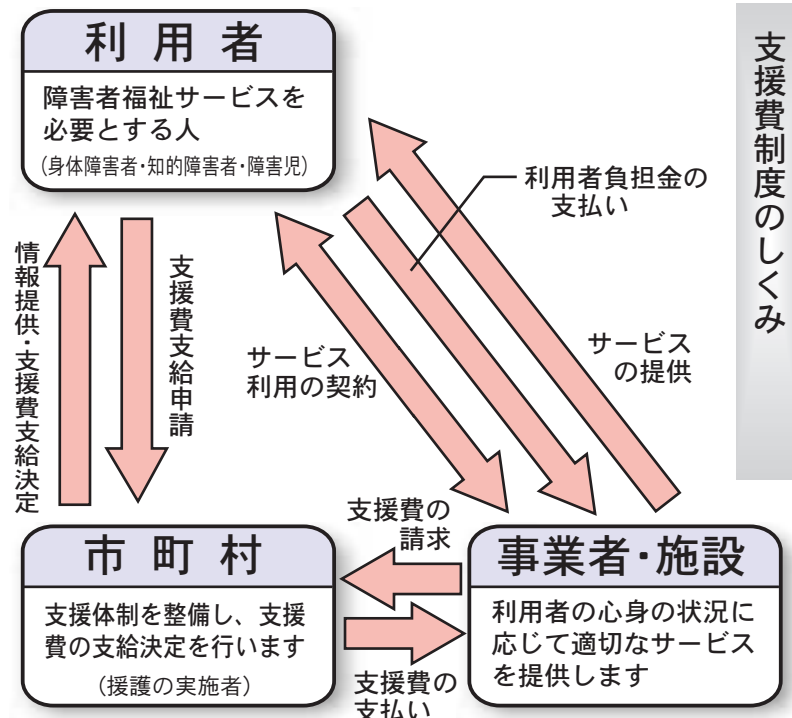
障害者福祉サービスの利用の仕方が変わります

これまでの障害者福祉サービスは、市町村が決定したものをそれぞれの利用者が受け入れる「措置制度」として行われてきました。

しかし、平成15年4月からは、利用者の自己決定を尊重した「支援費制度」に移行します。

新たな制度では、利用者みずからサービスを選択し、事業者との契約に基づいて、障害者福祉サービスを受けることとなります。

このときサービス費用の一部を利用者が負担し、残りを市町村が支援費として支払うことから「支援費制度」と呼ばれています。新制度による、サービス利用や支援費の流れを紹介します。



支援費制度のしくみ

◆問合せ◆
十日町市健康福祉課
障害援護係
☎57-3111
(内線134)

	身体障害者	知的障害者	障害児
居宅生活支援 (在宅で利用するサービス)	身体障害者居宅介護 身体障害者デイサービス 身体障害者短期入所	知的障害者居宅介護 知的障害者デイサービス 知的障害者短期入所 知的障害者地域生活援助(グループホーム)	児童居宅介護 児童デイサービス 児童短期入所
施設訓練等支援 (施設に入所して利用するサービス)	身体障害者更生施設 身体障害者療養施設 身体障害者授産施設	知的障害者更生施設 知的障害者授産施設 知的障害者通所 心身障害者福祉協会が設置する福祉施設	—

支援費制度の対象となるサービス

支援費制度に移行するのは、左表のサービスのみで、それ以外のサービスは従来通り行われます。

支援費支給申請の受付時期と利用サービス例

10月1日から支援費支給申請を受け付けるもの

15年4月1日以降、次のサービス利用を希望する場合 ■ なかまの家・なごみの家などへの短期入所(日中利用・宿泊) ■ グループホームの入居(すずらん・しんまちひまわり・やまゆり・おおぞらなど) ■ 社会福祉協議会などのホームヘルプサービス利用 ■ 老人福祉施設のデイサービスやショートステイの利用(三好園・やまびこ・つまりの里など) ■ 身体障害者福祉センターのデイサービス利用 ■ つくし園への通所 ■ 知的障害者授産施設への通所(なごみの家など) ■ 知的障害者更生施設への入所(なかまの家など) ■ 身体障害者療養施設への入所(マイトラなど)

15年4月からでも支援費支給申請が可能なもの

現在、次の施設サービスを利用している人 ■ マイトラへの入所 ■ なごみの家への通所 ■ 堀之内工芸への通所 ■ なかまの家・コロニーにいた白岩の里・六花園・やいろの里・貴峯荘・若槻園・清瀬園・みのわの里・リハビリセンター王見台・桐樹園・魚沼更生園などへの入所

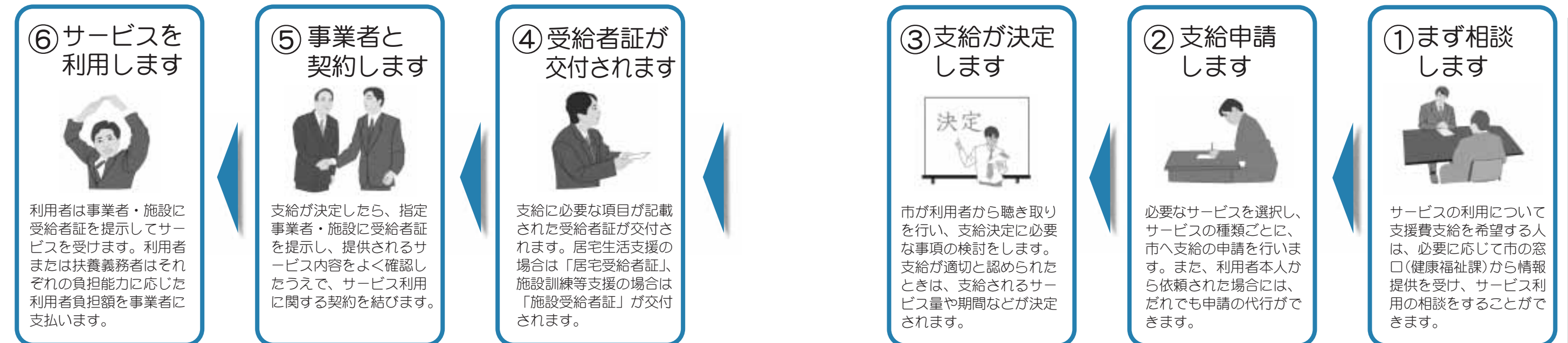
気軽にご相談ください

支援費制度の申請などについては、十日町市健康福祉課のほか「なごみの家」(塚原町 ☎52-5212)、「なかまの家」(川西町上野 ☎68-4013)でも相談に応じます。

支援費支給申請の必要のないサービス(支援費制度対象外のサービス)

- 知的障害児施設への入所(魚沼学園など) ■ 重症心身障害児(者)通園事業利用(長岡療育園など)
- 作業所への通所 ■ 補装具や日常生活用品の給付

支援費制度を利用するまでの流れ





IT講習会

後期受講者を募集します

おおよげいの皆さんから気軽にパソコンにふれたい、たくさんかけつけとして、IT講習会を開催しています。9月から12月に開催する後期講座について、受講者を募集します。

パソコン入門のための基礎技能講習のほか、ワード（文書作成）やエクセル（表計算）、ホームページビルダー（ホームページ作成）などアプリケーションソフトの入門操作講習を行うコースもあります。ぜひご参加ください。

■対象

■県内在住の20歳以上の人
※初めて受講する人を優先しますが、以前受講した人でも申し込みできます。

■講座

■講習時間はすべて10時間です。
■初めての人は、まずITコースを受講してください。

■ITインターネット、IT Word、IT Excel、ITホームページ作成の各コースでは、講習の最初にIT基礎技能講習（マウス操作、文字入力、インターネット体験など）が組み込まれます。

■受講料

■無料
■テキスト代（1,000円〜1,365円）が必要
※これまでと同じテキストを使用します。すでに持っている人は再度購入の必要はありません。

■申し込み方法

往復はがきでの申し込みを優先します

■（往復はがき往信裏面）に①希望コースとその講座番号②IT講習受講経験の有無③郵便番号④住所⑤氏名⑥年齢⑦連絡先電話番号（往復はがき返信あて名面）に①住所②氏名を記入のうえ、情報館あてに申し込んでください。
※複数のコースを申し込む場合は、コース別に往復はがきで応募してください。例えば、ITコースとITインターネットコースを申し込む人は、2枚の往復はがきで応募することになります。

■申し込み締切り 8月20日（当日消印有効）
※8月26日（月）までに結果をお知らせします。

定員に達しない講座は電話・窓口での申し込みを受け付けます

■8月27日（火）午前9時30分から、先着順で受け付けます。なお、30日（金）は休館日のため電話のみの受付となります。
※満員の場合はキャンセル待ちを受け付けます。お気軽にお問い合わせください。

■申込み・問合せ

十日町情報館
〒948-0072
西本町2-50-1100

コース	会場	定員	講座番号	日程	時間	種別
IT (10時間) 基礎技能講習	情報館	18	3	9月3日(火)~6日(金)	19:00~21:30	夜間標準
			4	10月8日(火)~11日(金)	9:30~12:00	午前標準
			5	11月5日(火)~8日(金)	14:00~16:30	午後標準
	公民館本館	14	9	9月24日(火)~27日(金)	9:30~12:00	午前標準
			10	11月12日(火)~15日(金)	14:00~16:30	午後標準
ITインターネット (10時間) 基礎技能講習 + インターネット講習	情報館	18	15	9月3日(火)~6日(金)	14:00~16:30	午後標準
			16	9月28日(土)・29日(日)	10:00~16:00	土日速習
			17	10月15日(火)~18日(金)	19:00~21:30	夜間標準
			18	11月12日(火)~15日(金)	14:00~16:30	午後標準
			19	12月3日(火)~6日(金)	9:30~12:00	午前標準
			20	12月14日(土)・15日(日)	10:00~16:00	土日速習
			26	9月25日(水)・26日(木)	10:00~16:00	平日速習
IT Word (10時間) 基礎技能講習 + Word講習	情報館	18	27	10月1日(火)~4日(金)	19:00~21:30	夜間標準
			28	10月26日(土)・27日(日)	10:00~16:00	土日速習
			29	11月19日(火)~22日(金)	9:30~12:00	午前標準
			30	12月3日(火)~6日(金)	19:00~21:30	夜間標準
			36	9月18日(水)・19日(木)	10:00~16:00	平日速習
	公民館本館	14	37	10月15日(火)~18日(金)	9:30~12:00	午前標準
			38	11月5日(火)~8日(金)	9:30~12:00	午前標準
			39	11月26日(火)~29日(金)	14:00~16:30	午後標準
			40	12月10日(火)~13日(金)	9:30~12:00	午前標準

コース	会場	定員	講座番号	日程	時間	種別
IT Excel (10時間) 基礎技能講習 + Excel講習	情報館	18	46	9月10日(火)~13日(金)	19:00~21:30	夜間標準
			47	10月12日(土)・13日(日)	10:00~16:00	土日速習
			48	11月26日(火)・27日(水)	10:00~16:00	平日速習
			49	12月10日(火)~13日(金)	14:00~16:30	午後標準
			50	12月17日(火)~20日(金)	9:30~12:00	午前標準
			56	10月1日(火)~4日(金)	14:00~16:30	午後標準
ITホームページ作成 (10時間) 基礎技能講習 + ホームページ作成講習	公民館本館	14	57	10月8日(火)~11日(金)	9:30~12:00	午前標準
			58	10月29日(火)・30日(水)	10:00~16:00	平日速習
			59	11月5日(火)~8日(金)	14:00~16:30	午後標準
			60	12月3日(火)・4日(水)	10:00~16:00	平日速習
			66	9月17日(火)~20日(金)	19:00~21:30	夜間標準
			67	10月8日(火)~11日(金)	14:00~16:30	午後標準
ITホームページ作成 (10時間) 基礎技能講習 + ホームページ作成講習	情報館	12	68	11月9日(土)・10日(日)	10:00~16:00	土日速習
			69	11月19日(火)~22日(金)	14:00~16:30	午後標準
			70	12月10日(火)~13日(金)	19:00~21:30	夜間標準

- 講習の内容
- ITコース…電源の入れ方・マウス操作・文字入力から始まります。後半はインターネットに接続し、ホームページの閲覧・電子メールの送受信などを行います。
 - ITインターネットコース…ITコースで行ったホームページ閲覧や情報の検索、電子メールの送受信を重点的に学びます。
 - IT Wordコース…ワープロソフト「Word」の基本的な使い方の講習です。体裁を整え、写真を挿入するなどして、見栄えの良い文書作成の方法を学びます。
 - IT Excelコース…表計算ソフト「Excel」の基本的な使い方の講習です。集計表やグラフ作成の実際を通して、奥深いExcelの機能の一端を学びます。
 - ITホームページ作成コース…ホームページ作成ソフト「ホームページビルダー」の基本的な使い方を、実際にページを作成しながら学びます。

十日町ステージの施設名称・温泉名称が決定

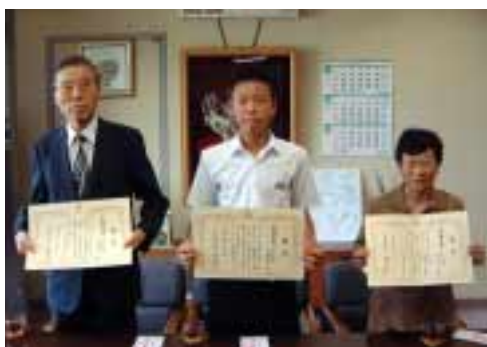
5月27日(月)～6月28日(金)まで行った十日町ステージの施設名称と温泉名称の募集には、多数のご応募をいただき誠にありがとうございました。審査の結果、施設名称は「十日町ステージ越後妻有交流館」、温泉名称は「明石の湯」に決定しました。



◆施設名称
十日町ステージ
越後妻有交流館

施設名称には83点の応募がありました。審査の結果、今まで仮称として用いていた「越後妻有交流館」を上回る応募作品がなかったことから、7月22日(月)の審査委員会において、「十日町ステージ越後妻有交流館」を正式名称に決定しました。

また、次点の優秀賞には「越後妻有スクエア」「ステージ妻有」「妻有交流センター四季彩館」の3作品が選ばれています。来年オープンする「十日町ステージ越後妻有交流館」は、地域のさまざまな交流・情報発信の拠点として活用されることを期待されています。



温泉名の名付け親、左から古沢さん、馬場さん、春日さん

◆温泉名称
明石の湯

温泉名称には186点の応募がありました。審査の結果、春日好子さん(樽沢)、馬場雄基さん(魚之田川)、古沢淳一さん(袋町東)の3人から応募のあった「明石の湯」を正式名称に決定しました。

また、次点の優秀賞には「絹の湯」が選ばれています。「十日町ステージ越後妻有交流館」内に建設が進められている「明石の湯」には、皆さんが楽しくくつろげるよう、さまざまな浴槽が設けられます。

なお、8月6日(火)には市長室において採用者の皆さんに記念品の贈呈が行われました。



第2回 大地の芸術祭

越後妻有
アートリエンナーレ
2003
tsumari
art
necklace

第2回に向けて作品制作本格稼働開始
松之山町

美人林の近くに来春オープンする松之山自然科学館「森の学校(仮称)」では、5人の作家による作品が展開されます。逢阪卓郎さんは、併設される高さ30mのタワー内部に数千個の発光ダイオードを張り巡らし、光のシャワーを降らせようという作品を設置します。

また、庄野泰子さんは、タワー底部に設置された貯水井戸へ湧水が滴下する音を体感するという作品を、遠藤利克さんは、地下に埋設された大量の水の存在を思考で感じ取るという作品をそれぞれ展開します。現在、巨大な地下水層が掘られています。

前回、はさ木を再現した川俣正さんは、「ワークインプログレス」という継続するプロジェクトの中で、これまでの作品につながる遊歩道とサンデッキを建物に付設します。



〈イメージ図〉

クロアチア代表チーム十日町キャンプ 推進委員会14年度総会開催される

～多目的グラウンド周辺に記念碑設置～



■平成13年度決算

収入の部	4,979,203円	(十日町市からの委託料ほか)
支出の部	4,193,967円	(キャンプ地視察受入・PR活動ほか)
差し引き	785,236円	(14年度へ繰越)

■平成14年度決算見込

収入の部	47,567,243円	(十日町市からの委託料ほか)
支出の部	41,285,760円	(施設整備・キャンプ運営・市内飾付ほか)
差し引き	6,281,483円	(残額については市の一般会計へ返納)

■募金・協賛金

支出額	26,398,576円	(70団体・3,038人・273社、募金箱42箇所)
余剰金	17,500,840円	(クロアチアチーム滞在費・振込手数料合)
支出予定額	8,897,736円	(7月29日現在)
残金見込額	1,500,000円	(モニュメント制作費)
	7,397,736円	(十日町市国際交流文化スポーツ基金へ)

募金・協賛金には多大なご協力をいただき誠にありがとうございました。
※平成14年度の最終決算については、すべての支払終了後に監査を実施し、あらためてお知らせします。

■問合せ＝リゾート推進室 (☎57-3111内線205)

7月29日(月)にベルナティオフォーラムセンターで2002FIFAワールドカップクロアチア代表チーム十日町キャンプ推進委員会の平成14年度総会が開かれました。総会には滝沢会長(市長)をはじめ、委員34人が出席し、13年度活動報告・決算報告ならびに14年度の活動報告・決算見込が承認されました。

また、募金・協賛金の状況と使途についても報告が行われました。余剰金の一部については、クロアチア

キャンプが十日町市で行われたことをいつまでも残すために、記念モニュメントの建設に充て、残り「十日町市国際交流文化スポーツ基金」に繰り入れ、スポーツを中心としたクロアチアとの交流など、今後の活動に活用することになりました。

また、推進委員会は本来の目的を終了したことから、7月29日(月)をもって解散となり、キャンプ地立候補からキャンプ終了までの約3年間の活動に幕を閉じました。

当間多目的グラウンド愛称決定 クロアチアピッチ



2002FIFAワールドカップに出場したクロアチア代表チームが十日町キャンプで使用し、「世界水準」と評価された当間多目的グラウンドに「クロアチアピッチ」という愛称が付きました。多数の応募の中から山内正胤さん(学校町1丁目)の作品が採用されたものです。十日町市が世界に誇る施設として、今後多くの人々に愛されることを願います。



まちの話題

TOKAMACHI TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報広聴係（☎57-3111内線213）へ、お気軽にお寄せください。



桜花道場で女子アマレスリング国際強化合宿

7月26日(金)～30日(火)まで、塩ノ又の「桜花レスリング道場」で世界12か国・地域の女子トップ選手など64人が参加して強化合宿が行われました。女子レスリングはアテネ五輪から正式種目になることから、選手は2年後の栄冠を目指し、スパーリングなどの激しい練習に打ち込んでいました。また、27日(土)には駅通り子ども会の小中学生や保護者など50人が道場を訪れ、激励のメッセージを各選手に贈りました。

おめでとうございます

叙勲・表彰

勲五等双光旭日章



越村勝治さん
(新座第4-1・88歳)

越村勝治さんが、地方自治功労分野の高齢者叙勲で勲五等双光旭日章を受章されました。

全国人権擁護委員 連合会長表彰



南雲徳榮さん
(関根第1・71歳)

6月25日付けで、南雲徳榮さんが全国人権擁護委員連合会長表彰を、須藤久子さんが新潟県人権擁護委員連合会長表彰を受賞されました。人権擁護委員として、多年にわたり各種啓発活動や相談活動を積極的に行い、人権思想

新潟県人権擁護委員 連合会長表彰



須藤久子さん
(中条島・69歳)

の普及高揚に努めた功績が認められたものです。お2人とも受賞にあたり、「これからも人権問題だけでなく、悩みごとや困りごとなど、皆さんの相談相手になつてあげたい」と話しています。

夏の全国大会に7人が出場

8月に開催される全国大会に、中学生7人が出場します。晴れ舞台での活躍が期待されます。出場種目と選手名・所属は次の通りです。※敬称略▼水泳:福島俊史(南中)▼陸上競技:小川将吾(中条中)、鈴木龍也、林洋介(以上南中)、小島正嗣、小島信義、田村英晃(以上中条中)



また、長野県で行われた北信越大会には、県大会を制した十日町中野球部など4種目に35人の中学生が出場しました。



県大会3位の好成績を修めた川治小学校自転車部の子どもたちが大人に安全な自転車の乗り方を指導する「サマーサイクルスクール」が7月26日(金)、同小体育館で行われました。クイズ形式で標識学習をしたあと、子どもたちが安全走行や技能走行の模範走行を披露しました。大人たちの体験走行では、簡単そうに見えた安全確認やスラロームに大苦戦、子どもから注意を受ける場面も見られました。

サマーサイクルスクール

ほくほく線に「ほしぞら号」登場

北越急行(株)では、天井にプラネタリウムを備えたイベント車「ほしぞら号」を8・9月の週末に運行しています。8月1日(休)には六日町駅で出発式が行われ、沿線の市町村長や園児など約80人が試乗を行いました。トンネルに入り、天井全体に12の星座や銀河が映し出されると、その美しさに車内は歓声に包まれました。鉄道延長の70%がトンネルという条件を逆手にとった試みが、夏一番の人気を集めています。



就職ガイダンス東京開催

7月25日(休)、十日町市が初めて東京で就職ガイダンスを開催しました。

来春卒業予定の学生やUターン・リターンを希望する社会人を対象としたもので、18人が会場の表参道新潟館「ネスパス」を訪れました。また、市内企業20社が有望な人材を求めて参加しました。地元就職を希望する参加者は、真剣なまなざしで企業担当者と面談していました。





問い合わせ
健康福祉課健康増進係
TEL 57-3111(内線143)

日本一健康都市をめざして

- 歩けあるけ運動
utdoor(アウトドア)
- 検診率100%運動
earth(ヘルスチェック)
- 隣近所の声かけ運動
omunity(コミュニティ)
- 乳幼児期から、正しい食事をとる運動
at(アイト)

糖尿病を早期に発見するために

糖尿病はどんな病気？

糖尿病は、すい臓から分泌されるインスリンというホルモンの量が少ないか働きが悪いことにより、血糖値(血液中のブドウ糖濃度)が高くなり、動脈硬化や糖尿病性の網膜症、腎症、神経障害などの合併症を引き起こす病気です。

しかし、糖尿病は初期段階で食事や運動などの生活習慣を改善し、血糖値をコントロールすれば病気の進行を防ぐことができ、健康な人と同じように生活することが出来ます。

糖尿病を見つけるには

健康診断で自分の体を点検し

糖尿病は初期段階では自覚症状がなく、気付かないうちに進行していきます。早期発見には、地域や職場の健康診断を受け、尿検査や血糖検査の結果に注意することが大切です。

健康診断で

糖尿病が疑われたら

検査の結果、尿に糖が出ていたり、血糖値が高かったりした場合は、糖尿病かどうかを判定するため、さらに詳しい検査(血糖値の変化を調べる検査)が必要です。

健康な人の血糖値は食後一時的に高くなっても、2時間たつとほぼ元の値に戻ります。しか

し、糖尿病や糖尿病予備軍の人は、食後血糖値が異常に高くなったり、血糖値がなかなか下がらなかつたりします。

市では、住民健診を受けた人が次の項目の一つでも該当する場合は、医療機関へ受診するように勧められています。自覚症状がないからといってそのままにせず、早めの発見と生活習慣の改善・治療で病気の進行を防ぎましょう。

チェック項目

- 尿に糖が出た
- 空腹時血糖が110 mg/dl以上、または随時血糖が140 mg/dl以上
- ヘモグロビンA1C5.5%以上



マネージャーって楽しいです

東京の短大を卒業後、就職しました。現在は窓口を担当していますが、去年・おとしと営業を経験しました。外回りのお客様のお宅などにかがいのいろいろなお話ができて楽しかったです。でも、雪が降る中スクーターに乗って転んだり雪にタイヤが埋まって動けなくなったりと苦労もありました。

野球チームのマネージャーをしています。まず、就職と同時に始めたので、もう8年になります。高校時代、野球部のマネージャーをしていたこともあり、ちょうどマネージャーを探していた先輩から声をかけられました。よく「楽しいの？」って聞かれるんですが、基本的に野球が好きなんです。仲間もおもしろい人たちがばかりで、その中で騒いでいるのが楽しいんです。最近はみんな結婚して落ち着いてしまいました。私が入ったばかりのころはみんな若く、よく飲みに行っていたんですけどね。

去年、チームが全国大会に出場したときはうれしかったですね。今まで応援してきた甲斐がありました。これからも全国大会に出場できるように、若い人からどんどん入ってきてほしいですね。



長谷川千尋さん
1974年生
新潟県信用組合下条支店勤務

青春リレー

先月の高橋直哉さんからバトンタッチ。

夢織人

妻有の伝統工芸士

五

根津誠一さん(若宮町)

伝産品の多くは、手づくりで大量生産ができない、価値のある商品です。自信を持ち、信頼される商品はいつまでも生き続けます。

今は良い品物を作らなければ生き残れないと思います。これからも産地がお互いに協力し合い、新商品の開発に努め、真心を込めて物作りにあたりたいですね。

昭和3年生まれの74歳 根広織物株の2代目 昭和60年度、十日町染色部門の伝統工芸士に認定される 第3代十日町伝統工芸士会会長 第4代新潟県伝統工芸士会会長



うしろ SMILING FACE

めぐみちゃん

うしろめぐみちゃん募集中です。



やの ちかこちゃん 2歳 上新田第3

お外が大好きな智夏子ちゃん。お兄ちゃんのお智士ちゃん(5歳)と、いつもいっしょにお砂場で遊んでいます。ときどきけんかもするけれど、お兄ちゃんが習い始めた空手を教えてもらっているんだよ。

アマゾンで自然再生事業に取り

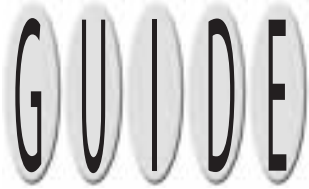
講演会
「アマゾンに夢を託して」

下条地区青少年育成会では、アマゾンで自然再生事業に取り

信濃川上流域に多数繁殖し、植物への影響が懸念される外来植物「アレチウリ」の駆除作業を、水辺の楽校つまりっ子ひろばを中心に行います。■日時 8月24日(土)午前6時30分～8時

ストップ・ザ・アレチウリ作戦02

GUIDE
E
催し



お知らせ・ガイド
市役所 TEL 57-3111

赤十字救急法
救急員養成講習会
とっさの手当てが命を救います。救急隊が到着するまでに行う正しい応急処置を学びます。■日時 9月7日(土)・8日(日)・14日(土)・15日(日) (4日間) 午前9時30分～午後5時30分 ■会場 水沢地区公民館 ■受講資格 満15歳以上で、全日程に参加できる人 ■定員 1先着30人 ■受講

赤十字救急法
救急員養成講習会

ベルナテイオ夏まつり
盆おどり、じゃんけん大会など宿泊客との交流イベントを行います。夜店も多数出店します。暑い夏の夜のひとときを、ベルナテイオで楽しく過ごしませんか。■日時 8月17日(土)午後6時30分～9時30分 ■会場 ベルナテイオフォーラムセンター駐車場 ■問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円

わたしの主張02
十日町・中魚沼地区大会

料 3,000円(教材・保険料)
■申込み・問合せ 8月26日(月)までに、日本赤十字社十日町市地区(十日町市社会福祉協議会事務局内 ☎5010)

スペインの香り
ギターコンサート
■日時 9月2日(月)午後7時(開場6時30分) ■会場 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円

子ども木工教室

のっこい
■日時 8月25日(日)午後1時30分～会場 枯木又交流施設「のっこい」 ■対象 小学生以上 ※小学生は保護者同伴でお願いします ■定員 1先着15人 ■参加費 1,000円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円

わたしの主張02
十日町・中魚沼地区大会

料 3,000円(教材・保険料)
■申込み・問合せ 8月26日(月)までに、日本赤十字社十日町市地区(十日町市社会福祉協議会事務局内 ☎5010)

わたしの主張02
十日町・中魚沼地区大会

料 3,000円(教材・保険料)
■申込み・問合せ 8月26日(月)までに、日本赤十字社十日町市地区(十日町市社会福祉協議会事務局内 ☎5010)

「残暑で疲れた胃腸にやさしい料理」を作ります。■日時

体験料理教室

イガイド 公民館本館、クロス10 ■問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円

「明石万灯」と「大民謡流し」

の参加者を募集しています。「明石万灯」は、形態(人が担ぐ、車輪付など)自由です。「民謡流し」は、衣装・ブラカードに規制はありません。曲目は「十日町小唄」と「深雪甚句」の繰り返し、フィナーレは「俄囃子」です。ふるってご参加ください。

8月25日(日)～27日(火)
十日町おおまつり



明石万灯・大民謡流し参加者募集

◎日時 8月25日(日)▼明石万灯 午後7時～8時45分 ▼民謡流し 午後7時15分～8時45分 ◎場所 本町1～6、高田町1～2 ◎その他 詳細は後日参加団体の代表者に連絡します。■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円

8月28日(水)午前10時～正午 ■会場 東北電力株十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 1 000円 ■申込み・問合せ 1 000円

保育ヘルパー育成セミナー
受講者募集!
SEMINAR



十日町市では、保育ヘルパー育成セミナーを開催します。急用や行事参加などで、ほかの人に保育をお願いしたい場合に、一時的に保育をしてくれる人(保育ヘルパー)を養成するための講座です。保育ヘルパーとして活動するために必要とされる基礎知識を学びます。

- 会場 公民館本館(学校町1)
- 時間 午前10時～午後0時15分
※10月15日(火)は午前9時30分～午後0時30分
- 対象 今後保育ヘルパーとして活動したい人、年齢性別不問
- 定員 先着30人
- その他 資格取得や就職のあつせんはできません
- 申込み・問合せ 9月13日(金)までに、電話・ファックス・はがきのいずれかで、①住所②氏名③生年月日④電話番号を健康福祉課児童家庭係(〒948-8501 千歳町3-3 ☎57-3111内線131、ファックス57-3800)までお知らせください。

回	期日	テーマ
1	10月1日(火)	開講式 子どもの心とからだの発達
2	10月8日(火)	子どもとのかかわり方
3	10月15日(火)	子どもに多いケガの応急手当て
4	10月24日(木)	子どもの食事について
5	10月29日(火)	保育ヘルパーとして活動するために閉講式

みんなで楽しみましょう

青級フェスティバル・アドベンチャースクール

- 日時 9月14日(土) 午前9時(受付:8時45分～)～正午
- 会場 公民館本館
- 対象学年 ①～③小学4年生以上、④～⑦小学3年生以上
- 申込み・問合せ 9月5日(木)までに、公民館本館(☎57-5011) または少年育成センター(☎57-8918)

メニュー	定員	参加費	必要な物	内容
①手話のうた	15人	無料	筆記用具	みんなが知っているあの歌を手話で歌ってみましょう
②料理	20人	500円	筆記用具 エプロン	食べ物のキャンパスに楽しい絵をえがいてみましょう
③パソコン	14人	300円	筆記用具	パソコンで自分だけのオリジナルカレンダーと名刺をつくりましょう
④ミニドラマ	5人	200円	筆記用具	企画・出演して楽しいミニドラマをみんなで作りましょう
⑤やきもの	20人	300円	手ふきタオル	お皿に色粘土を使っておもしろい絵をえがきましょう
⑥リサイクル手芸	20人	200円	筆記用具・ハサミ・牛乳パック	牛乳パックを使った小物入れや鉛筆立てを作りましょう
⑦竹とんぼ	20人	200円	筆記用具 切出しナイフ	竹を削って本物の竹とんぼを作りましょう





第2回 硬式テニス講習会

レッスンプロ井口勝夫氏の指導を受けてみませんか。初心者・中級者大歓迎！**■日時** 9月11月の第1〜3水曜日、午前10時〜正午 **■会場** 総合体育館 **■対象** 社会人 **■参加費** 1か月3,000円(ボール・コート代含む) **■申込み・問合せ** 十日町テニス協会レディスクラブ・板場(☎52-3373)



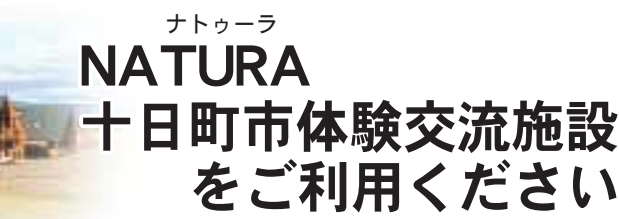
国民健康保険被保険者証(更新分)を郵送します

国民健康保険被保険者証の一斉更新分を、加入世帯の皆さんに直接郵送します。学生や遠隔地に分割した保険証も、市内の家族あてに郵送します。発送は8月23日(金)を予定しています。また保険証の色は9月1日(日)から「ピンク色」に変わります。今までの「肌色」の保険証は8月

31日(土)で使えなくなり。各家庭で破棄してください。保険証が届いたら、住所・世帯主名・加入者氏名などを確認し、裏面の注意事項をよく読んでください。記載事項に誤りがあった場合は、届けてください。**■問合せ** 介護保険課国保係(内線155)

45) または市民生活課国民年金係(内線151)**国民年金の免除分は追納できます**
国民年金には、保険料を納付することが著しく困難であると認められた人に対し、保険料を免除する制度があります。ただし免除された期間は、将来老齢基礎年金を受けるときに、納付した場合の3分の1として計算されます。このため、より満額に近い額の年金を受けるために、保険料を10年前までさかのぼって納付できる「追納制度」があります。保険料を納められるようになったら、ぜひ追納しましょう。**■問合せ** 市民生活課国民年金係(内線151)

より豊かな老後のために「国民年金基金」に加入しましょう
「国民年金基金」は、老齢基礎年金に上乗せする形で年金を支給し、老後の生活をより豊かにするための公的な年金制度です。国民年金保険料を免除されている人や農業者年金の加入者を除き、国民年金の第1号被保険者(自営業や農業などの人)であればだれでも加入できます。ただし、国民年金の付加保険料は納められなくなるのでご注意ください。
掛金は、全額社会保険料控除の対象になります。また、受け取る年金は公的年金等控除の対象となります。
ゆとりある老後のため、国民年金基金にぜひ加入してください。**■問合せ** 新潟県国民年金基金(☎025-245-93



当間高原リゾートには、十日町市体験交流施設(ナトゥーラ)があります。交流活動の拠点として、会議や各種団体イベントにご利用ください。

- 【交流棟】**
・地下部分には「雪室」があり、夏の雪体験も楽しめます。
・1階部分は、入口やトイレなどがバリアフリー仕様となっています。
- 料金**
- | 室名 | 2時間まで |
|--------|--------|
| 交流ルーム1 | 7,000円 |
| 交流ルーム2 | 4,000円 |
- ※利用の内容・目的により、割引もあります
- 【宿泊棟】**
・フィンランドログのぬくもりとやすらぎのある部屋です。
・2棟のうち1棟は1階部分がバリアフリー仕様となっています。
・2棟4室24人宿泊可能(1室定員6人)
- 宿泊料金**
・4,800円〜(1人あたり、食費なし、消費税別)

■申込み・問合せ 十日町市体験交流施設管理運営協議会(ホテルバルナティオ内☎58-4890)

ゆずります ゆずってください

*消費者協会(市民生活課生活環境係内線159)へ
*ゆずります受付開始 8月16日(金)午前9時

番号	品名	規格	希望価格
1	高齢者用押し車		無料
2	テレビ用レーザーカオケ	デッキ・マイク・FD盤	30,000円位
3	地球儀(新品同様)	経30cm 高さ50cm	相談で
4	星座早見表(新品同様)	経20cm 高さ50cm	相談で
5	一輪車(新品同様)	小学生用	相談で
6	ローラースケート	21〜24cm用	相談で
7	かめ 2個	経40cm	相談で
8	ビデオデッキ	新品未使用	6,000円
9	男性用喪服 3着		無料
10	風呂桶(1人槽)風呂釜		設置費として5,000円
11	ラジオ付カラオケ(マイク付テープのみ)	ダビング可能カセットテープ用	2,000円
12	耕耘機のトレーラー(リヤカー)		10,000円
13	窓用エアコン	4年使用	無料
14	8トラカラオケセット	テープ20本付	15,000円
15	学習机		無料
16	二段ベット		相談で
17	クロスカントリースキー(ストック付)	170〜180cm位	相談で
18	耕耘機のトレーラー		相談で
19	テレビデオ10インチ	3年使用	10,000円
20	パッチワーク用布地・毛糸	手芸用布地	相談で
21	折りたたみ式自転車		7,000円位

ゆずってください……

1	大工道具		10,000円位
2	ジュニアシート	4歳くらい	相談で
3	チャイルドシート	新生児用	相談で
4	ジュニアシート		相談で
5	タイムレコーダー		相談で
6	バイク(50cc)	NS-1	50,000円
7	バイク(50cc)	TZR	50,000円
8	自転車(大人用)		無料〜5,000円まで
9	スクーター		5,000円位
10	マット(体育用)		無料
11	電話機(子機1つ付)		無料
12	メトロノーム		相談で
13	中学生冬物スカート	丈長めのものウエスト66cm位	無料
14	婦人用自転車		相談で
15	バイク(50cc)		相談で
16	女児用自転車	小学1年生用	無料
17	整理ダンス	幅85cm 高さ120cm	2,000円まで
18	ベビーサークル		無料
19	ベビーベット	中古でも可	無料
20	卓上ミシン	直線縫いが出来ればよい	無料
21	冷蔵庫2ドア		相談で
22	カラーテレビ	14〜21インチ	相談で

就業構造基本調査に協力ください

総務省統計局では、国民の皆さんの就業・不就業の状態を調べるため、10月1日現在で就業構造基本調査を実施します。当

2003年版県民手帳 予約受付中

身近な情報満載の県民のための手帳です。表紙は紺とベージュの2色があります。**■定価** 430円 **■発行時期** 11月初旬 **■申込み・問合せ** 9月2日(月)までに、総務課文書統計係(内線224)※電話予約可

市で調査対象となった町内に、8月25日から統計調査員が事前の準備調査のために伺いますので、ご協力をお願いします。**■調査対象区域** 幸町、樽沢、高山第4、本町5丁目、西本町3丁目、四日町中原、新座第3の西側、南新田町3丁目、背戸、中条上町の東側 **■問合せ** 総務課文書統計係(内線224)

クロス10の営業時間を延長します
8月31日(土)まで営業時間を延長しています。**■物産ホール(売場)** 午前9時〜午後6時 **■喫茶** 午前9時〜午後5時 **■問合せ** クロス10(☎57-2323)

商店街のアーケード改築・歩道の整備工事が始まります

- 朝夕、周辺の渋滞が予想されます。ご理解・ご協力をお願いします。
- 本町1丁目(国道117号西側)アーケード改築工事 8月28日(水)〜11月20日(水)(予定)
 - 本町6丁目(国道117号両側)歩道整備(カラー舗装の整備や街路灯の設置など) 9月17日(火)〜11月20日(水)(予定)

4年に1度の開催 第17回 市民体育大会

- ◆期 日 10月6日(日) ※雨天決行
- ◆会 場 市陸上競技場
- ◆種 目
 - ★陸上競技種目
トラック種目=男子・女子60m、男子・女子100m、男子1500m、女子800m
フィールド種目=男子・女子走幅跳、ドッジボール投げ
リレー競技=小中学生800mリレー、年齢別800mリレー
 - ★レクリエーション種目
リレー種目=シルバーレース、ムカデリレー、ミックスリレー
団体種目=紅白親子玉入れ競争、綱引き、紅白大玉送り
- ◆問合せ
体育課(総合体育館内☎52-4377)

妻有の宝物 ⑤

重要有形民俗文化財・十日町の積雪期用具 (3,868点)



このコレクションは、世界有数の豪雪地帯として知られる十日町周辺で営まれてきた、人々の生活を物語る実物資料を後世に残そうと整理されたものです。内容は、越冬の日常生活の実態を物語る用具類、雪を利用した活動に使う道具類、積雪期間中の年中行事の様相を伝える民具類、冬期間の生業関係資料などに大別できます。

具体的には、除雪用のコシキ・ユキドイ、道開け用のミチフミパン、交通信用のカンジキ・スカリ、運搬用のソリ類、衣食住に使われたワタコ・スッポン・ワラグツ・ツケモノオケ・ミソオケ・ヨオギ・ネシキブイトウなど昔懐かしい品々が大半です。

この資料群は、越後の名産縮織りの集散地として発展してきた町場をはじめ、周辺の信濃川沿いの村々や背後に点在する平地・山手の集落を含めた十日町市全域から収集した用具類で構成されていて、冬支度から雪消えまでの当地方の人々の生活の有り様をきめ細かく語るができるよう配慮されています。(文化財課)

編集後記

◆ほくほく線「ほしぞら号」の出発式を取材しました。式典で、北越急行の大熊専務は「北陸新幹線が開通した場合は、特急はくたかが打撃を受けることは確実。その前に私たちは生き残り戦略として沿線の皆さん、とりわけ子どもたちに夢を与え、ほくほく線のファンになっていただけたらいいな」との一言が今日登場した「ほしぞら号」です。とあいさつをされました。私も乗ってみて、プラネタリウムの美しさには驚きました。子どもたちが喜ぶことは確実です。この夏、週末に湯沢や上越方面にでかける予定がある方は、ぜひ「ほしぞら号」に乗ってみてはいかがですか。そしてみんなでほくほく線のファンになりませんか。(少)

◆十日町ステーションと温泉の正式名称が決定しました。仮称を上回るものがなかったことには、昨年来「十日町ステーション」という名称が広く浸透していただけに、納得です。そして「明石の湯」と聞いて思わず思い出した温泉があります。淡路島の北端にある日帰り温泉施設です。車で四国を一周した帰り、偶然立ち寄った温泉でした。すぐ横を明石海峡大橋が通り、目の前には明石海峡が広がっていました。正式な名称は忘れたけど、それにしてもあの露天風呂、最高だったなあ。(玉)

市民の動き

7月末現在()は前月からの増減

■人	□	43,540人	(+10)
		男 21,307人	(+2)
		女 22,233人	(+8)
■世帯数		13,183世帯	(+6)